

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

18 octobre 2011

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION**

**relative à la signature et à la ratification  
de la Convention du Conseil de l'Europe  
sur la prévention et la lutte  
contre la violence à l'égard des femmes  
et la violence domestique**

(déposée par Mmes Eva Brems  
et Juliette Boulet)

---

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 oktober 2011

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

**met het oog op de ondertekening  
en ratificatie van de Conventie  
ter preventie en bestrijding van geweld  
tegen vrouwen en huiselijk geweld  
van de Raad van Europa**

(ingediend door de dames Eva Brems  
en Juliette Boulet)

---

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales — Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	
<b>Abréviations dans la numérotation des publications:</b>		<b>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</b>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
<b>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</b>		<b>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</b>	
<b>Commandes:</b>		<b>Bestellingen:</b>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail: publications@lachambre.be		e-mail: publicaties@dekamer.be	

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de résolution vise à accélérer la signature et la ratification par notre pays de la Convention précitée sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique.

Le 7 avril 2011, la conférence ministérielle du Conseil de l'Europe a adopté la *Convention sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique*. Pour la première fois dans l'histoire, un accord international et contraignant a ainsi été conclu en vue de prévenir la violence à l'égard des femmes, de protéger les victimes de violence domestique et de mettre fin à l'impunité des auteurs. Le 11 mai 2011, la Convention a été soumise pour signature à Istanbul. Entre-temps, 13 pays, dont nos voisins français, allemands et luxembourgeois, ont signé la convention.

En raison de l'inégalité structurelle et historique entre les hommes et les femmes, ces dernières constituent à l'échelle mondiale un groupe particulièrement vulnérable face à la violence fondée sur le sexe. Les objectifs de la Convention relative à cette problématique sont aussi larges qu'ambitieux:

- prévenir, poursuivre et éliminer la violence à l'égard des femmes et la violence domestique;
- aider les victimes de violence à l'égard des femmes et de violence domestique;
- apporter une contribution majeure à la suppression des inégalités entre les femmes et les hommes;
- soutenir la coordination des différents intéressés afin d'adopter une approche intégrée visant à éliminer la violence à l'égard des femmes et la violence domestique.

Par violence contre les femmes et violence domestique, on entend toute forme de violence fondée sur le sexe, entre (ex-)partenaires ou au sein de la cellule familiale, y compris certaines formes spécifiques comme les mutilations génitales, les mariages forcés, les abus sexuels et les "crimes d'honneur".

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit voorstel van resolutie beoogt de ondertekening en ratificatie door ons land van de genoemde Conventie ter preventie en bestrijding van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld van de Raad van Europa te bespoedigen.

Op 7 april 2011 heeft de ministeriële conferentie van de Raad van Europa de *Conventie ter preventie en bestrijding van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld* aangenomen. Hiermee is er voor het eerst in de geschiedenis een internationaal, bindend akkoord bereikt om geweld op vrouwen te voorkomen, slachtoffers van huiselijk geweld te beschermen, en een einde te stellen aan de straffeloosheid van geweldplegers. Op 11 mei 2011 werd de Conventie ter ondertekening voorgelegd in Istanbul. Inmiddels hebben 13 landen, waaronder onze buurlanden Frankrijk, Duitsland en het Groothertogdom Luxemburg, het verdrag ondertekend.

Door de structurele en historische ongelijkheid tussen mannen en vrouwen, vormen deze laatste wereldwijd een bijzonder kwetsbare groep voor geweld op grond van het geslacht. De doelstellingen van de Conventie over deze problematiek zijn zowel breed als ambitieus:

- voorkomen, vervolgen en elimineren van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld;
- ondersteunen van slachtoffers van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld;
- leveren van een belangrijke bijdrage aan de eliminatie van ongelijkheid tussen vrouwen en mannen;
- ondersteuning van de coördinatie tussen de verschillende betrokkenen om een geïntegreerde aanpak te bekomen van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld.

Onder geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld verstaat men elke vorm van geweld op grond van geslacht, tussen (ex-)partners of binnen het huishouden, inclusief specifieke vormen zoals genitale verminkingen, gedwongen huwelijken, seksueel misbruik en misdaden om de zogenaamde "eer" te verdedigen.

En vue de réaliser ces larges objectifs, la Convention traite des questions suivantes:

- la collecte des données en vue de mieux appréhender la problématique;
- la coordination et l'intégration de la politique interne;
- la promotion de la prévention par le biais d'une prise de conscience;
- l'éducation et la collaboration avec les médias;
- la protection et le soutien des victimes, y compris l'adaptation de la politique d'asile et d'immigration en vue de protéger les victimes (potentielles);
- l'élaboration d'un cadre légal ainsi que des institutions policières et judiciaires énergiques afin de détecter les auteurs de violences, de les poursuivre et d'en assurer un suivi approprié;
- la promotion d'une coopération et d'une coordination internationales.

En Belgique aussi, les violences contre les femmes et les violences domestiques constituent une menace réelle. Selon RoSa<sup>1</sup>, le Centre de documentation, Bibliothèque et Archives pour l'égalité des chances, le féminisme et les études féministes, une femme sur cinq au moins est, au cours de sa vie, confrontée à de la violence entre partenaires. Celle-ci touche toutes les couches de la population, toutes les classes d'âge, toutes les convictions philosophiques et tous les types de relations. Nous soutenons dès lors pleinement le Plan d'action national de lutte contre la violence entre partenaires et d'autres formes de violences intrafamiliales 2010-2014, qui a été approuvé le 23 novembre 2010 lors de la Conférence interministérielle sur l'intégration dans la société. Ce plan d'action prévoit des l'accomplissement de pas importants, qui sont très similaires aux questions mentionnées ci-dessus dans la Convention sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique.

Un clair engagement de la Belgique vis-à-vis de cette Convention inscrira non seulement cet effort dans un contexte international mais stimulera également la coordination et la coopération avec nos pays partenaires.

<sup>1</sup> <http://www.rosadoc.be>.

Om deze brede doelstellingen na te streven omvat de Conventie verschillende werkpunten:

- gegevensverzameling om een beter zicht te krijgen op de problematiek;
- coördineren en integreren van het binnenlands beleid;
- werken aan preventie via bewustmaking,
- educatie en samenwerking met de media;
- beschermen en ondersteunen van slachtoffers, inclusief het aanpassen van het migratie- en asielbeleid om (potentiële) slachtoffers te beschermen;
- uitwerking van een wettelijk kader en krachtvolle politieke en gerechtelijke instellingen teneinde geweldplegers op te sporen, te vervolgen, en gepast op te volgen;
- bevordering van internationale samenwerking en coördinatie.

Ook in België vormt geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld een reële bedreiging. Volgens RoSa<sup>1</sup> — het documentatiecentrum voor gelijke kansen, feminisme en vrouwenstudies — krijgt minstens één op vijf vrouwen tijdens haar leven te maken met partnergeweld. Het komt voor in alle lagen van de bevolking, in alle leeftijdsklassen, bij elke levensovertuiging en in alle relatievormen. Het *Nationaal Actieplan ter bestrijding van partnergeweld en andere vormen van intrafamiliaal geweld 2010-2014*, dat werd goedgekeurd op de Interministeriële Conferentie Integratie in de Maatschappij op 23 november 2010, dragen wij daarom een warm hart toe. Dit actieplan voorziet in belangrijke stappen die sterk overeenkomen met de bovengenoemde werkpunten in de Conventie ter preventie en bestrijding van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld.

Een duidelijk engagement van België ten aanzien van deze Conventie kadert deze inspanning niet enkel in een internationale context, maar stimuleert ook de coördinatie en samenwerking met onze partnerlanden.

<sup>1</sup> <http://www.rosadoc.be/joomla/index.php/kwesties/geweld/partnergeweld.html>.

Ce faisant, la signature et la ratification rapides de cette Convention nous permettront de contribuer sensiblement à la lutte internationale contre la violence domestique et contre la violence à l'égard des femmes.

Zodoende biedt een spoedige ondertekening en ratificatie ons de kans om een belangrijke bijdrage te leveren aan de internationale strijd tegen huiselijk geweld en geweld tegen vrouwen.

Eva BREMS (Ecolo-Groen!)  
Juliette BOULET (Ecolo-Groen!)

## PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

considérant que:

A. la violence à l'égard des femmes et la violence domestique vont à l'encontre des droits de l'homme tels qu'ils figurent dans la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales du Conseil de l'Europe et ses protocoles additionnels;

B. la violence à l'égard des femmes et la violence domestique résultent de l'inégalité structurelle entre les hommes et les femmes;

C. la violence à l'égard des femmes et la violence domestique renforcent à leur tour l'inégalité structurelle entre les hommes et les femmes;

D. les femmes sont particulièrement vulnérables à la violence en raison de leur sexe;

E. en tant que témoins, les enfants sont également touchés par la violence domestique;

F. la Belgique s'est engagée dans la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, notamment en signant la Convention des Nations Unies sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes et son protocole additionnel;

G. la conférence ministérielle du Conseil de l'Europe a adopté, le 7 avril 2011, la Convention sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, qui constitue le premier instrument international contraignant dans la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. d'accélérer la signature et la ratification de la Convention sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique;

2. d'entamer et de faciliter la mise en oeuvre de la Convention dans les meilleurs délais.

3 octobre 2011

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

overwegende dat:

A. geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld ingaat tegen de mensenrechten zoals vermeld in de Conventie ter bescherming van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden van de Raad van Europa en de bijbehorende protocollen;

B. geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld voortkomt uit de structurele ongelijkheid tussen mannen en vrouwen;

C. geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld op zijn beurt de structurele ongelijkheid tussen mannen en vrouwen verder bestendigt;

D. vrouwen in het bijzonder kwetsbaar zijn voor geweld op grond van het geslacht;

E. kinderen als getuige eveneens worden getroffen door huiselijk geweld;

F. België zich heeft geëngageerd in de strijd tegen geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld, mede door de ondertekening van de VN Conventie ter eliminatie van alle vormen van discriminatie van vrouwen en het bijhorende protocol;

G. de ministeriële conferentie van de Raad van Europa op 7 april 2011 de Conventie ter preventie en bestrijding van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld heeft aangenomen, als eerste internationaal bindend instrument in de strijd tegen geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld;

VERZOEKT DE FEDERALE REGERING:

1. de ondertekening en ratificatie van de Conventie ter bescherming en preventie van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld te bespoedigen;

2. de implementatie van de Conventie zo snel mogelijk te initiëren en te faciliteren.

3 oktober 2011

Eva BREMS (Ecolo-Groen!)  
Juliette BOULET (Ecolo-Groen!)